

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PRISONER'S NAME (TÊN/TU NHÂN) : PHAN XUAN TRINH
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 12 3 1939
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : ☒ Female (Nữ) :
MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : ☒
(Tình trạng gia đình)
ADDRESS IN VIETNAM : 133/0/160 TÔ HIẾN THANH
(Địa chỉ tại VN) : Q-10 HO CHI MINH, VN
POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) ☒ No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 6-25-1975 To (Đến) : 9-28-77
PLACE OF RE-EDUCATION : L9 T4 Xã Đông Bang Huyện Tân Biên Tỉnh Tây Ninh
CAMP (TRẠI TÙ)
PROFESSION (Nghề Nghiệp) : MEDICAL CORPS (HÀNH CHÁNH QUÂN-Y)
EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : LIEUTENANT
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Trung úy Hành chính Q-Y Date (Năm) : 1970
(Trong chính phủ VN)
APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : ☒ IV Number (số hồ sơ) : 023099 No (Không) :
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) :
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân theo cùng) Xin ghi ở trang 2
MAILING ADDRESS IN VN : 133/0/160 TÔ HIẾN THANH
(Địa chỉ liên lạc tại VN) : Q-10 THÀNH PHỐ HO CHI MINH, VN
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : PHAN ĐÔNG TÙNG
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trợ)
U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : ☒ No (Không) :
RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : ANH BROTHER (BROTHER)
NAME AND SIGNATURE : PHAN ĐÔNG TÙNG, Đông D. Phan
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, BT của người điền đơn nay)
DATE : 11-28-84 SAN JOSE, CA 95133

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): PHAN XUAN TRINH
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
PHAN XUAN THANH	6/30/69	SON
PHAN MINH HUNG	9/14/80	SON

ADDITIONAL INFORMATION:

VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON

DƯỢC-KHOA ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG

Số: 30338 / DK/HV/CC

41, Đại-lộ Trưng-Bà — Saigon

Điện thoại: 25.920

CHỨNG-CHỈ HỌC-TRÌNH

KHOA-TRƯỞNG

DƯỢC-KHOA ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG SAIGON

Chứng nhận Ông PHAN XUAN TRINH

Sinh ngày 03-12-1939 tại Huế

Địa-chỉ 24 đường Bùi Chu, Saigon 2

Con của Ông Phan Xuan Khanh và Bà Hoàng Thị Nhàn.

đã chính thức ghi tên vào năm thứ BA

Dược-Khoa Đại-Học Đường Saigon, niên-khoá 1972 — 1973

SAIGON, ngày 14 tháng 09 năm 1973

Khoa Trưởng

(Signature)

G.S. NGUYỄN VINH NIÊN

SAIGON

ngày 01 tháng 10 năm 1973

(Signature)

1973

Chứng-chỉ này chỉ cấp một lần cho mỗi học-sinh.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 000415252

Họ tên: PHẠM XUÂN - TRINH

Sinh ngày: 03-12-1939

Nguyên quán: Điện Biên

Phủ: Vạn Thủa Điện

Nơi thường trú: Phước Lợi

Ban Thủ Long An

Tên: kinh Tên giao: không

ĐẤU VÉT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

seo chám c2cm tron
sau cau may in

08-03-1989

KY SĨ CHẾ GIẤY CÔNG AN

Trần Văn Hùng

CÔNG AN QUÂN 10

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 1419 /HN

GIẤY BIÊN NHẬN

Ông bà: Phan Xuân Trinh Tuổi 43
Địa chỉ: 34 Lý Thường Kiệt
Phường: 19
Cố: Nạp hồ sơ xin xuất cấp

Họ: Phu Do: Phu báo lãnh.

Số hồ sơ 186 chuyển lên Phòng Công tào Về Người
Nước ngoài, ngày 23 tháng 3 năm 82

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 3 năm 1982

NGƯỜI NHẬN HỒ SƠ

CÔNG AN QUÂN 10

[Signature]

[Signature]

WORKSHEET FOR NUMBER IV 023099

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: PHAN XUAN TRINH

Other names used:

Sex: M DOB:(mmddyy) 12/03/39 COB: VN
Address in Vietnam:34 LY THUONG KIET, QUAN 10 133/0/10 To Hien Thanh
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM Q 10 Ho Chi Minh, VN

Name: PHAM DONG TUNG

DOB:(mmddyy) 1/13/29 COB: VN

Address:

AURORA, IL 60011 SAN JOSE, CA 95133
Telephone (Bus.): (Home):

Category: REF PRA USC

	NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	COB VN	ACCOMPANY FALCON MM DD YY	RELATIVES				Documentation			OTHER	
							BL	BCT	MC	MCT	GVN	PHOTO			
1.	PHAN XUAN TRINH	M	12 03 39	PA	VN	08 30 81	X	X	O	O	O	X			1.
2.	NGUYEN THI HIEP	F	04 03 47	WI	VN	08 30 81	X	X	O	O	O	X			2.
3.	PHAN THANH XUAN	M	06 30 69	CH	VN	NR	X	X				X			3.
4.	PHAN HUNG VINH	M	09 14 80	CH	VN	NR	O	O							4.
5.															5.
6.															6.
7.															7.
8.															8.
9.															9.
10															10
11															11
12															12
13															13
14															14

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P5 Priority Date: 06/03/81 Rel-Sponsor to PA: SI

VEWL #: SRV #: JNL:

USG Empl/Training (Cat 2):

Pvt US Empl/Training (Cat 3-4C):

GVN/RVNAF SVC: US Co

CAT 1 PKT: 9, 16, 81 HVS FLUP: 08, 12, 81 NT OTHER:

CAT 2/3 PKT: --/--/-- FLUP: --/--/-- OTHER:

Replst by: ON: --/--/-- LOI Sent: --/--/-- NOTI

Other Actions:

VOLAG NAME:

VOLAG ASSUR: Sought --/--/-- Recd: --/--/-- V #: MAN :

POSSIBLE DUPS: # # # # #

REF IV #: 022664 , 022665 , 22284

1-138 AOR AOS BC BCT MC MCT GVN PHOTO

X -- X X X -- -- O -- 1-94/651

--/--/-- to --/--/--

--/--/-- to --/--/--

AWD: --/--/-- Recd Camp: --/--/-- to --/--/--

OF EXIT PERMIT --/--/-- PERMIT # ----- FEEDBACK LIST --/--

Medical Prob:-----

RECONF: Sought --/--/-- Recp --/--/--

#

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
17027 FEDERAL OFFICE BUILDING
1961 STOUT STREET
DENVER, COLORADO 80202

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

PHAN TUNG DONG

AURORA-Colorado 80011-

SAN JOSE, CA 95133

NAME OF BENEFICIARY	
PHAN TRINH XUAN	
CLASSIFICATION	FILE NO.
"I" #203(a)	5
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
01/29/81	06/03/81

Your petition has been approved and is valid for the duration of your present relationship to the beneficiary.

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____, THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS FILED IN HALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- ☐ THE APPROVAL OF THE PETITION IS CONDITIONED UPON THE BENEFICIARY BEING ACCOMPANIED TO THE UNITED STATES BY THE PARENT OR SPOUSE THROUGH WHOM IT IS CLAIMED THE BENEFICIARY IS CHARGEABLE TO A COUNTRY IN THE EASTERN HEMISPHERE OR A DEPENDENT AREA AND, IF SUCH PARENT OR SPOUSE IS NOT A LAWFUL PERMANENT RESIDENT ALIEN, UPON THE ISSUANCE OF AN IMMIGRANT VISA TO SUCH PARENT OR SPOUSE PURSUANT TO APPLICATION FOR SUCH VISA MADE SIMULTANEOUSLY WITH THE BENEFICIARY.
- ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ☐ SINCE THE BENEFICIARY IS A NATIVE OF THE WESTERN HEMISPHERE, HE IS INELIGIBLE TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT OTHER THAN BY DEPARTING FROM THE UNITED STATES AND REENTERING IN POSSESSION OF AN IMMIGRANT VISA ISSUED BY AN AMERICAN CONSUL.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
- ☐ REMARKS

APPROVED BY YOURS
DISTRICT DIRECTOR
Robert Badshah
Dykes Den (BCT)

Số 793/352 QH

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

— Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.

— Xét tính thân học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.

— Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý đối tượng để đề nghị Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1— Cho Phan Xuân Trinh sinh 1939
Cấp Trung úy số lính 59.200.821
Chức Hàng chánh u y
của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 759 012 1
Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. Đã 1. Trước lời, Bức thư long an.

Điều 2— Khi trở về địa phương hoặc cá nhân, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 6 tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3— Phòng quản huấn, Ban chỉ huy tại quân huấn trực tiếp quản lý đối tượng và đương sự chịu quyết định thi hành.

Sao y ngày 28/1/1977

Ngày 28 tháng 1 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)



Trung tá: Nguyễn Trọng Tấn Thiếu tá Nguyễn Văn Sơn

GHI CHÚ: Giấy này không có giá trị đi đường.

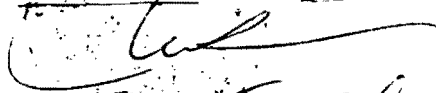
Trong thời gian quản chế việc qui định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương từng Xã Phường qui định.

U. B. N. D. Lôi Thiệu - Lôi Chửy Hết
Đã sao y bản chính có xuất kho.

Phước - Lôi, Ng - 29/3/88

TM. U. B. N. D. X.

Đkt. Phó Ký



Nguyễn Văn. U.

Office of Justice

Hue Court

Number: 1134

Date: 9-23-1957

BIRTH CERTIFICATE EXTRACT

OF PHAN XUAN TRINH

On September 23, 1957 at 3:00 p.m. Before me, Nguyen Toai, President Judge of Hue Court, and assisted by Court Clerk Tran Kiem Mai.

Mr. Phan Xuan Hanh, age 52, School teacher, address: 16 Nguyen Binh Khiem Street, Hue, Identification No.: A000663 issued by Police district of Thanh Noi on August 7, 1955, declares that he cannot obtain an extract of the Birth Certificate of Phan Xuan Trinh, born on December 3, 1939 at Phu Cat, Hue, because of missing records during the war time, therefore he requests the Court issue the Birth Certificate Extract according to statements of the following witnesses:

1. Mr. Ung Gia, age 73, retired civil servant, address 64 Vo Tanh, Hue, Identification No. A000447 issued by Police District Thanh Noi on August 5, 1955.

2. Mr. Ung Hiep, age 59, retired civil servant, address: 20 Nguyen Binh Khiem, Hue, Identification No. A000462 issued by Police District Thanh Noi Hue, on August 5, 1955.

3. Mr. Ho Xuan Luong, age 53, civil servant, address: 17 Mac Dinh Chi, Hue, Identification No. A002291 issued by Police District Thanh Noi, Hue, on August 7, 1955.

After being duly sworn and listening to articles 334-337 of Penal Code regarding penalty of making false statements, the three above witnesses have certified to the best of their knowledge that:

PHAN XUAN TRINH, born on December 3, 1929 at Phu Cat Hue, son of Mr. Phan Xuan Hanh and Mrs. Hoanh Thi Nhan who were legally married.

The witnesses also declare that at this time the requestor cannot obtain an extract of birth certificate because of missing records during the war time. Therefore, in accordance to the witnesses' statements and decrees 47-48 of Civil Code, this Court issued this Birth Certificate Extract to Mr. Phan Xuan Trinh, born on December 3, 1939 at Phu Cat, Hue, son of Mr. Phan Xuan Hanh and Mrs. Hoang Thi Nhan per request.

And after having acknowledged of the above, the witnesses signed in presence of myself and the Court Clerk.

Court Clerk:
Mr. Tran Kiem Mai

Presiding Judge:
Mr. Nguyen Huu Thu

Witnesses:
1. Ung Gia
2. Ung Hiep
3. Ho Xuan Luong

Requestor:
Mr. Phan Xuan Hanh

Registered at Hue on
September 24, 1957
book 14 sheet 9 No. 3592
Fee \$00.00

Hue, November 21, 1957
True copy from original
Chief Court Clerk

Chief of Office of
Revenue:
Mr. Phan Van Dat

(Signed and Sealed) Fee of a copy: \$5.00

Translated from Vietnamese by:

11/26/81 Sandra L. Bugar
Notary Public

Dzung Bui-Vung, M.D.

My Commission Expires July 13, 1993



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20006

202/694-6625

Telex: 248393 ATTN MRS

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH (Mẫu mới)
(THÂN NHÂN Ở VIỆT NAM)

Địa Chỉ Người Lăm Đón (tại Hoa Kỳ): 7, Aurora, Colorado 80011Tuổi của Người Lăm Đón: 51 Nơi Sinh: Huế, Thừa Thiên, VietnamNgày Người Lăm Đón Tới Hoa Kỳ: 7/27/75Tổ đầu tới: Vietnam v Fort Chaffée, Arkansas
(Nước nào) (Trại Tỵ-Nạn Naõ tại Hoa Kỳ)Số "Alien Registration" (Mẫu I-94): A22 046 770Chứng Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có) 10921195Quy Chế Hiện Tại của Người Lăm Đón: ☐ Tỵ-Nạn (Chưa có quy-chế thường trú-nhân)(xin đánh dấu ☒)☐ Thường-Trú-Nhân (đã có Thẻ Xanh) - Nếu đã làm
đơn mẫu I-130 cũng xin làm theo đơn này.
☒ Công-Dân Hoa-Kỳ / gửi USCIS Washington.

Tôi lăm đôn này đề xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện cư ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận đề tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Ủy-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THỰC CHỮ KÝ

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mối Quan Hệ của Thân-Nhân tại Việt-Nam
(1) PHAN, XUAN TRINH	3 tháng 12 1939, Huế, VN	Em trai	34 Lý Thường Kiệt, Q.10, Thành phố Hồ Chí Minh.
(2) NGUYEN, THI HIEP	3 tháng 4, 1947, Saigon	Em dâu	" "
(3) PHAN, XUAN THANH	30 tháng 6 1969, Saigon	Vợ của (1) Cháu trai	" "
(4) PHAN, MINH HUNG	14 tháng 9 1980, Saigon	Con của (1) Cháu trai con của (1)	" "

Người lăm đôn ký tên: Tung Di Phan Ngày lăm đôn: 1-22-81



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/859-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

I reside at: _____, AURORA, Colorado 80011

I was born on: Nov. 3, 1929 in: Hue, Thua thien, VietnamI arrived in the United States on/in: Jul 27, 1975 from: (country or camp) F. Chaffee, AR?My Alien Registration number is: A22 046 770My Naturalization Certificate number is: 10921195My Alien Status is: ☐ Parolee ☐ Permanent Resident ☒ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
(1) PHAN, XUAN TRINH	Dec 3, 1939 Hue, Vietnam	Brother	34 LyThuongKiet S Q. 10, HoChiMinhCit
(2) NGUYEN, THI HIEP	Apr. 3, 1947 Saigon, V. Nam	Sister in-law	" "
(3) PHAN, XUAN THANH	June 30, 1969 Saigon, VN	Nephew, Son of (1)	" "
(4) PHAN, MINH HUNG	Sept. 14, 1980 Saigon, VN	" "	" "

Signature: Tung D. Phan Date: Jan. 22, 1981

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared _____ known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

STATE OF Colorado COUNTY OF DenverNOTARY PUBLIC Sandra L. Bussard My Commission expires July 13, 1984

BỘ TƯ - PHÁP

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

SỞ TƯ - PHÁP

TRUNG - PHÂN

Tòa ĐO PHÂN HUE

Số 1134

Số 15-3-1957

1887

Chứng-Chỉ Thờ Vi Khai-Sinh

Của PHAN XUÂN TRINH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi bảy ngày hai mươi ba tháng chín hồi mười lăm giờ

Trước mặt chúng tôi là Ông Nguyễn Toàn

Chánh-án Tòa Lưu Khuyết toàn số 1000

ngồi tại văn phòng có Ông Trần Kiêm Mai

Lưu sự giúp việc

Có ông Bà Phan Xuân Lãnh

52 tuổi nghề nghiệp

Giáo học

trú tại 16 Nguyễn bình Khiêm HUE

thẻ kiểm tra số A000663 ngày 7-8-1955 do quân cảnh sát

tà ngoại

cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục

khởi sinh của Phan xuân Trinh

sau ngày

03

tháng 12 năm 1939

tại làng Phú Cát

quận

số bộ bị thất lạc vì chiến tranh

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau do ý để đền để lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐO CỎ ĐẾN TRINH DIỄN

1.) Ông Giu

73 tuổi, nghề nghiệp công chức

trú tại 64 Võ Cảnh HUE

lưu trữ

thẻ kiểm tra số A000447

ngày 5-3-1955

do quân cảnh sát tá ngoại HUE

cấp

2.) Ông Hiệp

59 tuổi, nghề nghiệp công chức

trú tại 40 Nguyễn bình Khiêm HUE

lưu trữ

thẻ kiểm tra số A000462

ngày 5-3-1955

do quân cảnh sát tá ngoại HUE

cấp

3.) Ông Xuân Liêm

53 tuổi, nghề nghiệp công chức

trú tại 17 Lạc Đình Chi HUE

thẻ kiểm tra số A002291

ngày 7-8-1955

do quân cảnh sát tá ngoại HUE

cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334 337 H.V.

HÌNH-LUẬT một tội nguy chứng về việc hội đồng sam đoàn quá quyết biện

chào tên Phan xuân Trinh

sau ngày 03

tháng mười hai (12)

năm một ngàn chín trăm ba mươi chín (1939)

tại làng Phú Cát

quận

tỉnh HUE

con ông Phan xuân Lãnh và bà

Trinh Thị Phan

bà, ông, bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin
sao lục giấy khai sinh nói trên được vì là số bỏ bị thất lạc vì
chiến tranh

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu
điều 47-48 H. V. HỒ-LUẬT lập chứng chỉ thế vì khai sinh này cho
tên Phan Xuân Trinh sinh ngày ba (03)
tháng mười hai (12) năm một ngàn chín trăm
ba mươi chín (1939)

tại làng Phước Cát quận tỉnh
con ông Phan Xuân Hạnh và bà Hoàng Thị Hạnh
để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chứng tại và Ông Lục-sự tại
khi nghe đọc lại.

LỤC-SỰ,
Trần Kiêm Mai

CHÁNH-ÁN
Nguyễn Toại

NHÂN CHỨNG

NGƯỜI ĐƯNG XIN

1. Ông Gia

Phan Xuân Hạnh

2. Ông Hiệp

3. Hồ Xuân Lương

Trước bạ tại HUẾ

Sao Y của CHÁNH
HUẾ ngày 11 tháng 11 năm Quyển 14 tờ 91 số 3592
Chánh-Án-Bộ

Ngày 24 tháng 9 năm 1957

Thủ: Sáu-chức đồng-riển t
TỶ-TRƯỞNG TRƯỚC-BẠ
Chu sự
Phan Văn Đạt


Trần Kiêm Mai
Nhà in KHÁNH-QUYNH 23 Đinh bộ Linh-Huê

Sau Jose 12-5-84

Kính Bà Thơ .

Tiếp theo thư cho hay thư tục
xúc tiên việc xin đoàn tụ thân nhân
từ chối tào , tôi xin gửi đến
Bà hôm nay hồ sơ của
chủ em nhà từ tên là

Phan Xuân Trinh

(Tên nhà từ ngoài bị là
Tung Dong Phan .)

Vậy xin Bà giúp đỡ cho
chúng kết quả ,
Thành thật tri ân Bà nhiều

Nữ Hà Phan
Tức là Nữ Hà Tôn .

TUNG D. PHAN

SAN JOSE, CA 95133



Mrs KHUC MINH THO
5555 COLUMBIA PIKE, SUITE D
ARLINGTON, VIRGINIA

22204